

بررسی نماد دایره در هنر ایران و بین النهرین

رحماء بربار^۱

دانشجوی دکترا تاریخ ایران بعد از اسلام

چکیده

بررسی تمدن‌های بین النهرین، ایران، هند و چین نمایانگر این موضوع است که می‌توان به نمونه‌هایی از نمادهای دینی مشترک در بین این تمدن‌ها دست یافت. از جمله‌ی این نقوش می‌توان به دایره اشاره کرد که به عنوان نماد دینی در ادیان باستانی این ملل وجود دارد. تصور و ساختن نمونه‌های جاودانه، یکی از آشکارترین تلاشهای انسانی است که از نخستین لحظات زندگی، مرگ و زوال را به چشم می‌دیده و همه‌ی مظاهر دنیا را در حال فروریختن می‌یافته است. یکی از مهمترین اشکالی که با جاودانگی و مفهوم بی‌نهایت پیوند دارد، نماد دایره است. در حقیقت انسان، مفاهیم جاودانه را در این شکل مجسم کرده است. این تجسم، گاه به صورت تصویری ذهنی و گاهی نیز به شکل نمونه‌های دینی در آمده است. حضور دایره ابتدا در ادیان خدا - خورشید، از بین النهرین شروع شد و به ایران رسید. دایره نماد خدای خورشید بود، اما بعداً به عنوان نماد دینی و عقیدتی به مصر، چین، هند و رفت و نقش‌های متعددی به خود گرفت. در هنر جهان باستان دایره یک سمبول دینی بوده که نقش بسیار مهمی نیز داشته است، به نحوی که این اهمیت بعدها به هنر و اساطیر مدرن هم کشیده شد و تا امروز در هنر ما مطرح و مورد توجه هنرمندان زیادی بوده است.

واژگان کلیدی: ایران، هنر، نماد دایره، بین النهرین

^۱ نویسنده مسئول: Rohama.bordbar@gmail.com

تاریخ دریافت: ۱۴۰۰/۱/۲۵ تاریخ پذیرش: ۱۴۰۰/۲/۲۹

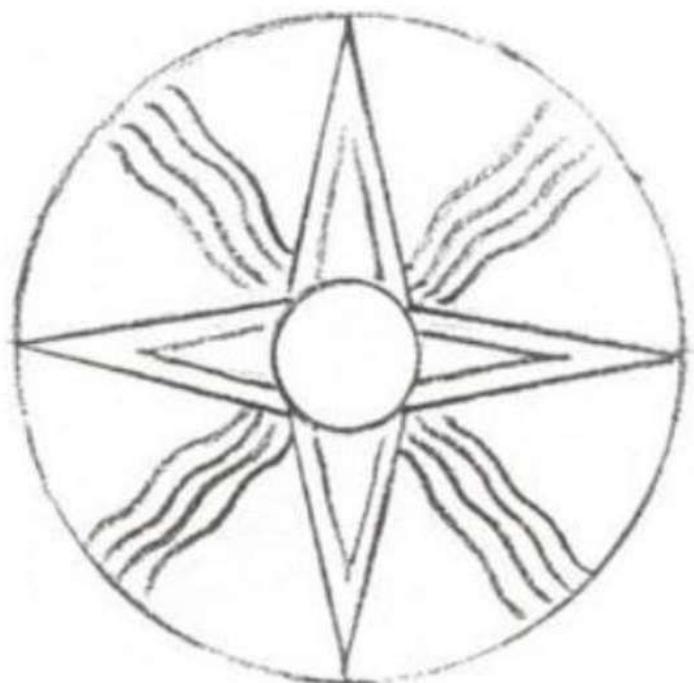
بررسی تمدن های بین النهرین، ایران، هند و چین نمایانگر این موضوع هست که می توان به نمونه هایی از نمادهای دینی مشترک در بین این تمدن ها دست یافت. از جمله‌ی این نقش می توان به دایره اشاره کرد که به عنوان نماد دینی در ادیان باستانی این ملل وجود دارد. نماد دایره به حدی در هنر دینی این ملل نقش ایفا می کند که بعدها در آیین ها و سنت هایی که در این ملتها حاکم شدند باز هم دایره نقش های جدیدی را در آن ایفا می کرد و به هیچ عنوان کمنگ نمیشد. در جهان باستان، اعتقادات دینی و اسطوره ای سر منشأ بسیاری از حرکت های انسانی بوده است. ذات و درون هر پدیده ای که اتفاق می افتد به نوعی به اسطوره و دین پیوند می خورد و هنر بهترین وسیله برای به نمایش در آوردن این تفکر دینی و اسطوره ای بود. در هنر باستانی، برخی نقش ها و نمادها صرفا تصویر نبودند بلکه نماد یک عقیده و سمبول دینی بودند که از جمله‌ی آنها می توان به دایره اشاره کرد. پیشینیان بر این باور بودند که فضاهای دایره ای و حلقه ای، محافظ و نگهدارنده‌ی هر چیزی است که در درون حلقه‌ی آن قرار دارد. "الیاده" دایره ساختن و دایره زدن را به گونه‌ای رمزی، ایمنی بخش و مانع از هجوم ارواح خبیث میدند. به عقیده‌ی او دایره های بسته شده‌ی گرد قبرها، مانع از سرگردانی ارواح می‌شود و شگردی برای حفاظت از آنها و نیز باقی ماندن ارواح در فضای مقدس است (دو و کور، ۱۳۷۶ش). می توان گفت دایره به دلیل اینکه فاقد آغاز و پایان و فراز و فرود است نوعی کمال اولیه و تمامیت و کلیت را القا می کند (کوپر، ۱۳۷۹ش). دایره در جهان باستان از جمله بین النهرین، ایران، مصر، هند و تمدن های بودایی مذهب نقش مهمی را به عنوان سمبول دینی بر عهده گرفته است. حضور دایره در ابتدا در ادیان خدا - خورشید از بین النهرین شروع شد و به ایران رفت. دایره نماد خدای خورشید بود هر چند بعدها به عنوان نماد دینی و عقیدتی به مصر، چین، هند و رفت و دارای نقش های متعددی شد. دایره و مرکز از جمله رمزهای اساسی به حساب می آیند. درخت زندگی و مار ، در زمانی اساطیری و در بهشت روی زمین که مستدير توصیف شده، نشانه ها و نگهبانان مرکز بودند. در اکثر تمدن ها ، ابديت به شکل دایره و چرخ و اروبوروس، ماری که دمش را گاز گرفته تصویر می شود. شکل دور نمودار یکی از مهم - ترین جهات زندگی یعنی وحدت ، کلیت، شکفتگی و کمال است. غالباً انسان در درون دایره ای که نشانگر تناسبات پیکر است به تصویر درآمده است. در اکثر سنن ، به این شکل بسته که انسان را در بر گرفته ؛ محافظت می کند، کار ویژه‌ای جادویی منسوب شده است (دوبو کور، ۱۳۷۶). در تمامی اساطیر و ادیانی که خورشید نقش مهمی در آنها به عهده دارد شکل خورشید به تدریج تبدیل به دایره شده و به عنوان نماد خورشید در هنرهای دینی آنان مطرح شده است. خورشید غالباً در مرکز کیهان تصویر شده است و نشانه‌ی عقل عالم به شمار می رفته است آن چنان که قلب آدمی مقر بعضی از قوای او محسوب می شود، خورشید به عنوان چشم عالم و قلب جهان ، گاهی در مرکز چرخ فلک البروج می درخشد و نیز یکی از صور درخت جهان است که در این نقش پرتوهاییش درخت زندگی به شمار می روند (دوبوکور، ۱۳۷۶). در کهن ترین تصاویر بازمانده از خورشید - خدایان، هالهای مقدس ظاهر می شود که به شکل قرص است. هاله یا به صورت قرص ساده یا پرتوهای نوری در می آید که از سر آنها یافته شده چرخ های چرخ همواره با هم بودند و گاهی به یکدیگر تبدیل شده اند. اولین چرخهایی که در تاریخ نشانی از آنها یافته شده چرخ های ارابهای مخصوص حمل جنازه هایی بوده که کاتب سوه. در ۳۵۰۰ ق.م آن را به تصویر درآورده است (دوبو کور، ۱۳۷۶ش). کارکرد دایره در اسطوره‌ها، رؤیاها، ماندالاها، آیین های پرستش خورشید و نیز نقشه های قدیم شهرها، بیانگر توجه به "تمامیت" به عنوان اصلی ترین و حیاتی ترین جنبه‌ی زندگی انسان است (گوستاو یونگ، ۱۳۷۸ش).

صلیب یا چهار بازوی مساوی - که در ابتدا دایره بود - و درون آن یک دایره محاط شده است ، چهار جهت اصلی آن در بین النهرین نماد چهار جهت اصلی طبیعت و بادهای باران زاست که نماد خدایان آسمان، هوا و آب است و نیز نماد شمش و آنوا خدای آسمان است (هال ، ۱۳۸۴ش).



شکل ۱: صلیب با بازوی مساوی نماد خدای آسمان بین النهرین

دایره نماد شمش خدای خورشید بین النهرین است. دایره ای به صورت ستاره چهار پر با چهارشعله یا پرتو که درون یک دایره واقع شده است از جمله این نمادهاست (هال، ۱۳۸۴).

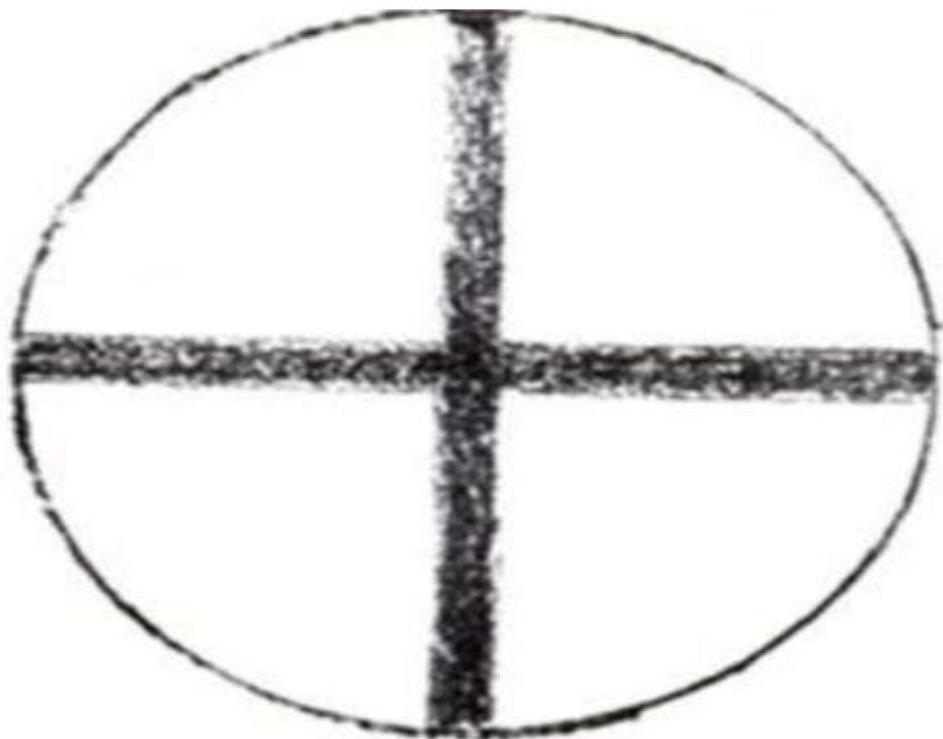


شکل ۲: دایره نماد خدای خورشید شمش



شکل ۳: شاه بابل در حال قربانی کردن برای الهه خورشید

از جمله سمبل‌ها و نمادهایی که بر دایره دلالت دارند می‌توان به گردونه‌ی تندرویی اشاره کرد که با اسب کشیده می‌شود و متعلق به مهاجمان آریایی بوده است که در پیروزی نظامی آنها جنبه‌ای قاطعانه داشته است و بعدها در قصر آشور بانیپال دوم ظاهر شده است. گردونه‌ی نظامی نماد پیروزی و اسب نماد نیروی خورشید بود. گردونه نیز وسیله‌ی انتقال بسیاری از خدایان خورشید بوده است از جمله ایشتار الهه‌ی جنگ بین النهرين که همیشه سوار بر گردونه به تصویر در آمده است (ها ل ۱۳۸ش).



شکل ۴: چرخ گردونه در بین النهرين که کاملاً بر دایره دلالت می‌کند

علاوه بر این در بین النهرین نمادهای دیگری وجود داشتند. از جمله‌ی این نمادها می‌توان به خدایان بین النهرین اشاره کرد که بدون نام بودند و تعداد آنها ۷ تا بود. این خدایان برای نخستین بار روی مهرهای استوانه‌ای شکل بابل کهن و بعداً بر روی سنگ‌های معین مرزی و ستون‌های یادمانی ظاهر شدند و به شکل هفت نیمکره یا هفت قرص بودند که آنها را در دو ردیف یا به صورت آذین - های گلسرخی تعییه می‌کردند. هفت خدا را با هفت ستاره‌ی پروین یکی می‌دانستند و بعدها به صورت مجمع الكواكب درآوردند به صورت هفت ریگ بودند که از آنها برای فالگیری یا قرعه‌کشی استفاده می‌کردند و به همین علت بود که این ریگها جنبه‌ی قدسی پیدا کردند. این هفت نماد به Sibittithe مشهور شدند (هال، ۱۳۸۴ش).



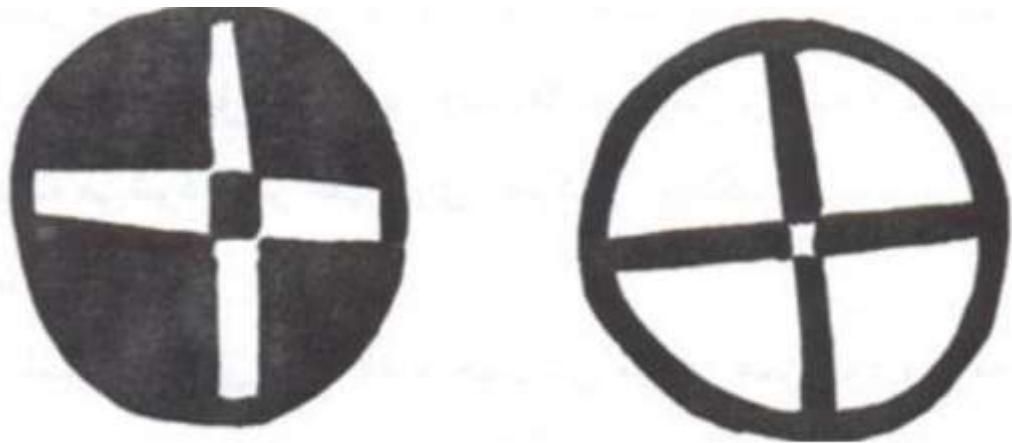
شکل ۵: سی بی تی هفت نماد دایره‌ای مقدس در بین النهرین

به هر حال بسیاری از نمادهای مقدس که در بین النهرین ظهر کردند، بعداً در ایران نفوذ کردند و سپس از طریق ایران به هند و آیین بودا راه یافتند و به صورت نمادهای ثابت بودایی در آمدند که از جمله‌ی آنها می‌توان به چرخ اشاره کرد.

تجلى دایره در هنر دینی ایران

در سرزمین ایران نیز توجه به خورشید و خدایان خورشید بسیار مورد توجه بود. در آیین مهر و بعدها در آیین زرتشت، مهر (میترا) خدای خورشید و نماینده‌ی خورشید بود (شناخت ادا ، ۱۳۸۰ش). دایره به عنوان یک نماد مقدس ابتدا در دروان

باستان در سفالهای شوش ظاهر شد که در ابتدا به صورت دایره‌ای با بازوها یا صلیب‌های مساوی بود و به نظر می‌رسید که این نقش از بین النهرين وارد ایران شده است.



شکل ۶: نمونه‌ای از نقوش سنتی ایران به روی سفالهای شوش که دایره در آن به خوبی نمایش داده شده است



شکل ۷: نقوش روی سفال شوش ۸-۵ قبل از میلاد

گردش آسمان و چرخ زمان می‌باشد که متأثر از تلقی دورانی از زمان و گردش آن در آیین زرتشتی است (جعفری، ۱۳۸۱ش). از دیگر زمینه‌های قداست دایره میتوان به مندل و "دایره‌ی تعویذ" اشاره کرد که در بردارنده‌ی ویژگی حفاظت کننده‌ی دایره هستند. در زبان فارسی واژه‌های "مندل" و "منذر" که با نام "خط عزیمت" و "دایره‌ی تعویذ" نیز خوانده میشوند - به نظر می‌رسد که تغییر شکل یافته‌ی واژه‌ی سانسکریت ماندلا هستند. "فروزانفر" خط عزیمت را این گونه تعریف می‌کند : "خط عزیمت خطی است که عزایم خوانان به شکل دایره رسم می‌کنند و درون آن می‌نشینند " (بهاء ولد، ۱۳۵۲ش). در تعریف مندل و مندل نیز آمده است که : "دایره‌ای است که عزیمت خوانان بر گرد خود کشند و در میان آن نشسته، عزایم و ادعیه خوانند" (شمیسا، ۱۳۷۷ش). دایره‌ی تعویذ نیز، با کاربردی مشابه مندل و خط عزیمت به منظور درمان و محافظت از مجانین، صرع زدگان ، چهار پایان، اموال و... به کار می‌رفته است (شمیسا، ۱۳۷۷ش). چنین دایره‌هایی با در بر گرفتن فضایی تابو گونه، به ابزار محافظت از اشیا و اشخاص تبدیل می‌شوند (دو بو کوره، ۱۳۷۶ش). نمونه‌ای فراوانی در هنر ساسانی دیده می‌شود که به دایره و مفاهیم رمزی آن اشاره می‌کند. همچنین به دلیل جنبه‌ی تقدس دایره این نماد به شکل‌های مختلفی در کلاه‌های شاهان ساسانی ظاهر شده است. شاهان ساسانی همگی اعتقاد به دین زرتشت داشتند و حامی

دین بودند؛ بنابراین جای تعجب ندارد که به صورت رسمی و عملی به شکل های مختلف اعتقادات خود را به رخ می کشیدند.



شکل ۸: نمونه هایی از کلاه ها و تاج های شاهان ساسانی که نماد دایره در آن به خوبی مشخص است

دایره در هنر دینی هند و سنت بودایی

دایره در هنر هند، ابتدا به صورت هاله‌ی تقدس ظاهر شد. این سنت ابتدا در ایران و دور سر اهورامزدا شروع شد و به هند رفت. قدیمی ترین هاله‌ی تقدس مربوط به خدایان هند و سده‌های دوم تا چهارم میلادی است. هاله‌ی تقدس در هند به صورت دایره‌ای ساده یا گل نیلوفر در نهایت شکوفندگی است. هاله‌ی تقدس در هنر بودایی هند به صورت هاله و شعله‌های منصاعد از بدن به شکل های مختلف به صورت یکی از جنبه‌های مختلف بودا و بعضی بودهی ستوها و کشی تی گادبها و آدهاتها در آمد و این امر در جایی بود که هنر بودایی نفوذ کرد (هال، ۱۳۸۴ش، ص ۲۲۱). در شمایل نگاری هندویی، هاله‌ی تقدس در سانسکریت به صورت Shirash-Chakra برای همه‌ی خدایان آمده است (هال، ۱۳۸۴ش). به طور کلی در هنر هند دایره نماد زمان و نماد حرکت پیوسته و مدور آسمان است که با الوهیت مرتبط است (هومنه گر، ۱۳۷۶ش). نمادهای دیگر دایره چرخ است، در سنت هندوییسم تصویر خورشید غالباً با چرخ همراه است زیرا هر دو علامت مدوری هستند که نمایشگر جهان هستند. معبد خورشیدی koarak در نزدیکی سواحل شمالی یکی از نمونه‌های این رمزپردازی است. در این معبد گردونه‌ی سنگی عظیمی است که سوریا (خدا- خورشید) ایستاده با گل لوتوس در هر دو دست آن را می‌راند. نمودهایی از تصویر گردونه‌ی کیهانی با چرخ های رستگاری که محور آنها گویی زمین را به آسمان پیوند میدهند از هند در قرن ۱۳ میلادی به دست آمده است. رایج ترین آنها چرخ هشت پره است که نماد کیهان شناسی و جهات اصلی و میانی است. پرتوهای خورشید، شبیه پرههای چرخ است که محورش نمایشگر مبدأ و اصل و دورش با پره های متصل به محور، تجلی این مبدأ است (دوبو کور، ۱۳۷۶ش). به زبان سانسکریتی در هند به چرخ Chakravaritin یا چکرا گفته میشود که در آغاز نماد چرخش سال و وابسته به خورشید بود و بشنو آن را می‌چرخاند. بعدها بودا نقش ویشنو را به عهده گرفت و به چکرا واریتن به معنای کسی که چرخ را می‌چرخاند یا شخصی که بر جهان حکمرانی می‌کند ملقب شد. در ابتدا چرخ نماد بودا بود و سپس نماد تعلیمات بودا شد. همچنین چرخ یکی از نمادهای پای بودا است (هال، ۱۳۸۴ش). در هنر دینی هند، خدا - خورشید سوریا توسط گردونه‌ی سوار بر آن منتقل میشد. گردونه‌ی بزرگ شیوا توسط دیگر خدایان ساخته شد که به اتفاق برهمما، گردونه‌ی ران خود شهر سه گانه‌ی دیوان را ویران ساخت. همچنین در هند دایره نماد خورشید بود (هال،

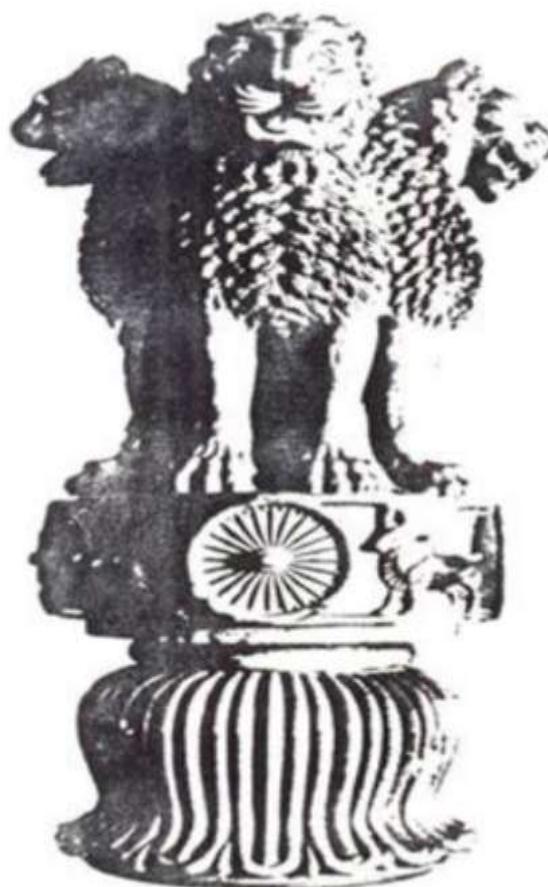
۱۳۸۴، ص ۲۰۵). یکی از مهمترین تجلیات قداست دایره، ماندالاست. ماندالا غالباً از دایره‌های هم مرکز ساخته می‌شود که همه همگرا به مرکز درونی هستند (دوبو کور، ۱۳۷۶ش). ماندالا نماد جهان در نزد هندیان و بوداییان است که به سانسکریت دایره‌ای معروف است. طبق این آیین انسان دارای طبیعتی خدایی است ولی از این حقیقت آگاهی ندارد. روح آدمی در زمانهای بسیار دور اسیر تن شده و نجات انسان فقط از طریق تکامل است که اکثر انسانها در یک زندگی نمی‌توانند به آن دست پیدا کنند و به همین دلیل است که روح آدمی در چرخه‌ی زندگی و مرگ اسیر است تا از طریق تکامل و خودشناسی خود را از این وادی پررنج و وحشت نجات دهد (مهریشی ماهش یوگی، ۱۳۷۱ش). بنابراین ماندala را می‌توان بازتابی از جهان معنوی در این جهان دانست. همگرایی دایره‌ها در ماندالا، آن را به محلی برای تمرکز حواس، سلوک درونی و نمودار سیر سالکان تبدیل کرده است (کوپر، ۱۳۷۹ش).



شکل ۹: نمونه‌ای از ماندالاهای هندی



شکل ۱۰: نمونه‌ای از نمادهای دایره‌ای هندی در رقص شیوا



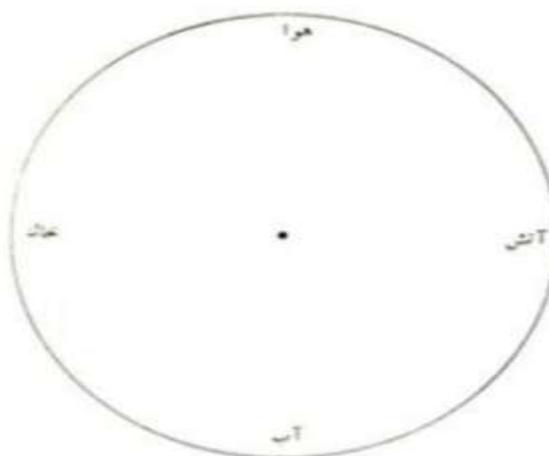
شکل ۱۱: نمونه‌ای از نمادهای دایره‌ای هندی که به صورت چرخ ظاهر شده و نماد بوداست

در هنر هند، ماندالا به عنوان نمادهای معنوی مطرح شده است که به شکل دایره‌های چهار و یا هشت پرتوی تصویر می‌شوند که جهان و پیوند آن با نیروهای الهی را آشکار می‌کنند (گوستاو یونگ، ۱۹۷۸). در برخی از ماندالاهای نیز مربعی در داخل دایره آشکار است. در این نوع از اشکال می‌توان دایره را نماد آسمان و مربع را نماد زمین در نظر گرفت (دوبو کور، ۱۹۷۶). ماندالا، طرح اساسی بنای مذهبی بوده است و اینطور به نظر می‌رسد که کاربرد طرح‌های ماندالایی در ساختار شهرها و بنایها به منظور تبدیل آنها به فضایی قدسی بوده است (گوستاو یونگ، ۱۹۷۸).

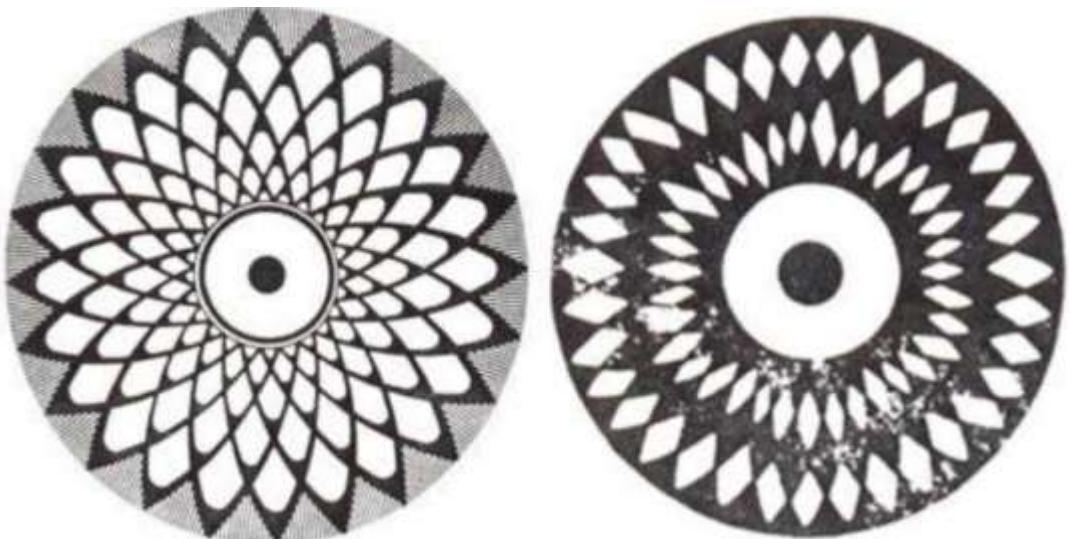


نمونه‌ای از یانтраهای هندی – بودایی

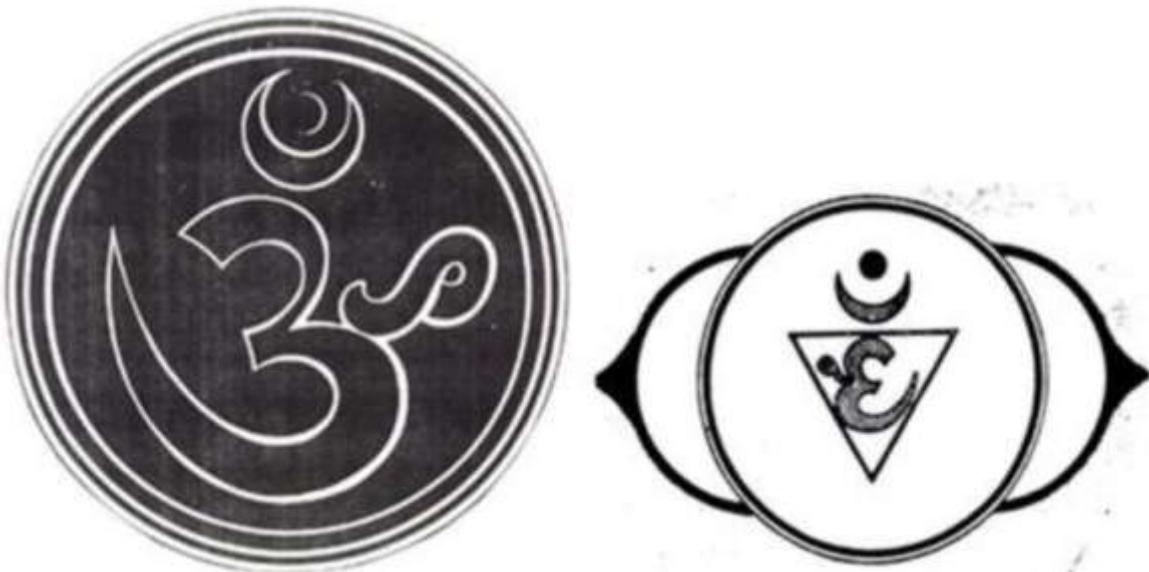
در آیین بودایی هند، اوام، آجنا، ساهاسرارا و آناتارا وجود دارد (مهاریشی ماهش بوگی، ۱۳۷۱ش). پانتراها به عنوان وسیله‌ی تمرکز در آیین بودایی شناخته شده‌اند و ساده‌ترین شکل آن دایره‌ای بوده است که در داخل آن عناصر طبیعی (چهار کلمه) نوشته شده است که تمرکز به وسیله‌ی آن صورت می‌گرفت (همفری، ۱۳۷۱ش).



یانترای ساده‌ی بودایی‌ها برای تمرکز کردن



ساهاسرا



چاکرای آجنا

چاکرای آجنا یک لوتوس به رنگ آبی نقره‌ای است که دو گلبرگ دارد و روی این گلبرگ‌ها مانتراهای هام و کشام به تصویر درآمده است. در مرکز آن بذر درخشان مانترای اوام به رنگ زرد روشن دیده می‌شود که به وسیله‌ی خطوط قرمزی تزیین شده‌اند (مهاریشی ماہش یوگی، ۱۳۷۱).

دایره در هنر بودایی چین

چرخ قانون یک نمونه از نمادهایی هست که برای نشان دادن ساکیامونی در قدیمی ترین و غیر تمثیلی ترین صورت در هنر بودایی چینی به کار می‌رفت و در ابتدا به شکل قرص خورشید بود. خورشید در چین نماد امپراتور بود. خورشید یکی از دوازده زینت بر روی لباس امپراتور چین بود. یکی از جنبه‌های متفاوت اصول بودایی چرخ زندگی است که نماد دایره‌های بی پایان تولد مجدد است. این دایره در نقاشی تبتی به صورت چرخ با شش پره نمایش داده می‌شد (هال، ۱۳۸۴ش). چرخ

در هنر بودایی چین یکی از هشت علامت فرخندگی نزد بوداییان است. دایره های متحداً مرکز که غالباً در مذهب بودایی به چشم می خورد نمادی از آخرین مرحله‌ی تکامل درونی یا هاهنگی معنوی است. بهشت زمینی به شکل دایره نشان داده شده است. تحول و تکامل مریع به دایره در ماندالاها شبیه به تکامل یافتن تبلور مکانی یا نیروانا به مرحله‌ی نامعلوم بودن اصلیت است که در شرق همان عبور از زمین و رفتن به آسمان است. دایره با حرکت پویای خود نمایانگر تغییرات زمینی است (هوهنگ، ۱۳۷۶).



نماد جهان گرایی چینی که در مرکز طرح
دونماد یین و یانگ به معنای همواره یکی در
میان دیگری است.



شکل ۱۲: دایره در هنر بودایی به صورت دیسک تسا چاکرا

نتیجه گیری

تصور و ساختن نمونه های جاودانه، یکی از آشکارترین تلاشهای انسانی است که از نخستین لحظات زندگی، مرگ و زوال را به چشم میدیده و همه‌ی مظاهر دنیا را در حال فروریختن می‌یافته است. یکی از مهمترین اشکالی که با جاودانگی و مفهوم بی‌نهایت پیوند دارد، نماد دایره است. در حقیقت انسان، مفاهیم جاودانه را در این شکل مجسم کرده است. این تجسم، گاه به صورت تصویری ذهنی. گاهی نیز به شکل نمونه های دیدنی در آمده است. از مهمترین ویژگی های این نماد (همچون دیگر نمادها) شناور بودن آن است؛ به همین سبب در کسوتهایی گوناگون نماد یافته است؛ چنان که گاهی تجلی قداست می‌گردد، گاهی آفرینش کیهانی را تکرار می‌کند و گاهی نیز با اشیایی دیگر، گره می‌خورد و مفهومی یکسان را نشان میدهد. حضور دایره ابتدا در ادیان خدا - خورشید، از بین النهرين شروع شد و به ایران رسید. دایره نماد خدای خورشید بود اما بعداً به عنوان نماد دینی و عقیدتی به مصر، چین، هند و رفت و نقش های متعددی به خود گرفت. در هنر جهان باستان دایره یک سمبول دینی بوده که نقش بسیار مهمی نیز داشته است. به نحوی که این اهمیت بعدها به هنر و اساطیر مدرن هم کشیده شد و تا امروز در هنر ما مطرح و مورد توجه هنرمندان زیادی بوده است.

منابع

- الیاده، میرچا، (۱۳۷۲)، رساله در تاریخ ادیان، ترجمه‌ی جلال ستاری، تهران، توسع.
- بهاء ولد، بهاء الدین محمد بن حسین خطیبی بلخی، معارف بهاءولد، (۱۳۵۲)، تصحیح بدیع الزمان فروزانفر، تهران، طهوری.
- جعفری، سعیده، (۱۳۸۱)، "مقاله‌ی فرو نمادهای آن در هنر ساسانی"، ماهنامه کتاب ماه هنر، شماره‌ی ۴۵۶.
- دوبوکور، مونیک، (۱۳۷۶)، رمزهای زندگی جان، ترجمه جلال ستاری، تهران، مرکز.
- شمیسا، سیروس، (۱۳۷۷)، فرهنگ اشارات در ادبیات فارسی، تهران، فردوس.
- کوپر، جی سی، (۱۳۷۹)، فرهنگ مصور نمادهای سنتی، ترجمه‌ی ملیحه کرباسیان، تهران، فرشاد.
- مهرابیشی، ماهش یوگی، (۱۳۷۱)، مدل تیشن (عرفان کهن)، رضا جمالیان، تهران، نشر مترجم.
- نائومی، رضا جمالیان، (۱۳۷۱)، همفری، مدل تیشن (طريقت باطنی)، ، تهران، نشر مترجم.
- هال، جیمز، (۱۳۸۶)، فرهنگ نگارهای نمادها، رقیه بهزادی، تهران، فرهنگ معاصر.
- هومنه گر، آلفرد، (۱۳۷۶)، نمادها و نشانه‌ها، علی صلح جو، تهران، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی.
- شناخت ادیان ۲، (۱۳۸۰)، واحد تدریس کتب درسی قم، سازمان حوزه‌ها و مدارس علمیه خارج از کشور، ج ۲.
- یونگ، کارل گوستاو، (۱۳۷۸)، انسان و سمبولهایش، ترجمه‌ی محمود سلطانیه، تهران، جامی.